

**BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA DU QUÉBEC  
FICHE D'EXAMEN**

langue française s.t. ....  
 première instance (x) FA ( )  
 procédure d'appel ( ) 14 ( )  
 VM ( ) après appel ( ) 18 ( )  
 V. antérieure: va date 8.2.67

TITRE: POUR UNE POIGNEE DE DOLLARS

*10' per una pugno di dollari  
Fistful of Dollars*

FORMAT (35) N/B ( ) C (x) PROCÉDÉ

NATIONALITÉ ET ANNÉE: ITALO / ALLEMANDE / 1964

RÉALISATEUR : Sergio LEONE

INTERPRÈTES : Clint EASTWOOD, Marianne KOCH, J. WELLS

M  
É  
T  
R  
A  
G  
E  
 VER: 8654pi 96min  
 documentation

TOUS ( ) 14 ( ) 18 ( ) REFUS ( )

\* AF CF 1137-23 FR MPH SS  
 AL CT IS 195-120 NYT TC  
 CC FF MON 206-33 POS TLC  
 CIN 177-81 FQ MPE SAI TLR 848-78  
 VAR

ALB	B.C.	MAN	N.B.	N.S.	ONT	QUE	SAS	TEX	
ALL	AUS	ESP	3180 13 ans 12.66 et 3/66	G.B.	GRE	ITA	SUE		14 2-75
CCA	CCC VOL 57 p.51	F.R.	18-170	MFB 1967 p.46	NCO	OCF 4	OCS	bel refusé 07 83	

VI: ND AG PS **JT** PT  
 VR: ND AG PS JT PT  
 VS: ND AG PS JT PT

PRÉSIDENT DU JURY

*J. Teller*

DATE

9-5-68

RAPPORT INDIVIDUEL ( ) INTERPRÈTE ( ) CLASSIFICATION: TOUS ( ) 14 ( ) 18 ( ) REFUS ( )

Genre: Western

*V.F. du film 'Fistful of Dollars' accepté  
 par le Bureau en date du 8-2-67 et classifié  
 14 ans (depuis 17999)*

POUR INT. POIGNEE DE DOLLARS 24351-5 united artists  
 TITRE ET NO D'ENREGISTREMENT DISTRIBUTEUR DATE D'EXAMEN

127531-3

V.F. / L.M. / 16 mm  
 (30-99) 6.06.68

*J. Teller*  
 SIGNATURE

N.B. - le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion

\* Signification des sigles, au verso

SIGLES

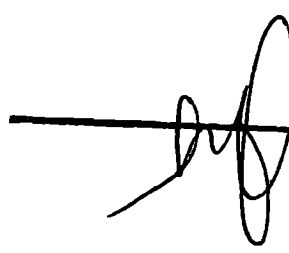
PÉRIODIQUES

AF: AMIS DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION (CCA) (BELGIQUE)  
 AL: ARTS ET LOISIRS (FRANCE)  
 CC: CAHIERS DU CINÉMA (FRANCE)  
 CIN: CINÉMA (FRANCE)  
 CF: LA CINÉMATOGRAPHIE FRANÇAISE, LE FILM FRANÇAIS (FRANCE)  
 CFN: CATHOLIC FILM NEWSLETTER (NCO) (USA)  
 CT: CINÉMA ET TÉLÉCINÉMA (OCF) (FRANCE)  
 FC: FICHES DU CINÉMA (OCF) (FRANCE)  
 FF: FILMS AND FILMING (GRANDE-BRETAGNE)  
 FQ: FILM QUATERLY (USA)  
 FR: FILMS IN REVIEW (USA)  
 IS: IMAGE ET SON (SAI) (FRANCE)  
 MON: LE MONDE (FRANCE)  
 MPE: MOTION PICTURES EXHIBITOR (USA)  
 MPH: MOTION PICTURE HERALD (USA)  
 NYT: NEW YORK TIMES (USA)  
 POS: POSITIF (FRANCE)  
 SAI: LA SAISON CINÉMATOGRAPHIQUE (IS) (FRANCE)  
 SC: SEGNALAZIONI CINEMATOGRAFICHE (CCC) (ITALIE)  
 SS: SIGHT AND SOUND (GRANDE-BRETAGNE)  
 TC: TÉMOIGNAGE CHRÉTIEN (FRANCE)  
 TLC: TÉLÉCINÉ (FRANCE)  
 TLR: TÉLÉRAMA (OCF) (FRANCE)  
 VAR: VARIETY (USA)

ORGANISMES

ALB: ALBERTA (F, A, R, REJ)  
 ALL: ALLEMAGNE (6j, 6n, 12j, 12n, 16j, 16n, 18j, 18n)  
 AUS: AUSTRALIE (G, A, SA)  
 B.C.: BRITISH COLUMBIA (G, A, R, REJ)  
 CCA: CENTRE CATHOLIQUE D'ACTION CINÉMATOGRAPHIQUE (BELGIQUE) (1a, 1, 1R, 2a, 2, 2R, 2RR, 3, 4) (in AF)  
 CCC: CENTRO CATTOLICO CINEMATOGRAFICO (ITALIE) (T, Tr, A, Am, Ar, S, E) (in SC)  
 ESP: ESPAGNE (INF, T, 14, 18, PRO)  
 F.R.: FILM REPORTS (U.S.A.) (C, GA, Y, MY, A)  
 FRA: FRANCE (V, 13, 18)  
 G.B.: GRANDE-BRETAGNE (U, A, X)  
 GRE: GRÈCE (K, AK)  
 ITA: ITALIE (V, 14, 18)  
 KFD: KATHOLISCHE FILMKOMMISSION DEUTSCHLANDS (1, 1e, 2j, 2, 2e, 2ee, 3, 4)  
 MAN: MANITOBA (G, A, R, REJ)  
 MFB: MONTHLY FILM BULLETIN (G.B.) (D, C, B, A, I, II, III)  
 N.B.: NEW BRUNSWICK (G, A, R, REJ)  
 NCO: NCOMP: NATIONAL CATHOLIC OFFICE FOR MOTION PICTURES (USA) (AI, AII, AIII, AIV, B, C) (in CFN) (NCFN)  
 N.S. NOVA SCOTIA (G, A, R, REJ)  
 OCF: OCFC: OFFICE CATHOLIQUE FRANÇAIS DU CINÉMA (FRANCE) (F, AO, A, AR, EX, D, R) (in CT, TLR, CCRT)  
 OCN: OCNTD: OFFICE CATHOLIQUE NATIONAL DES TECHNIQUES DE DIFFUSION (QUÉBEC) (T, Aa, A, AR, D, P)  
 ONT: ONTARIO (G, A, R, REJ)  
 SAS: SASKATCHEWAN (G, A, R, REJ)  
 SUE: SUÈDE (Röd, Grön, Gul, Vit)  
 TEX: TEXAS, (GA, MYA, MA)

Se-518

  
 Refusée ..... Acceptée avec modif. par .....  
 Publicité soumise le 22.3.71  
 No. visa 24351 Date 9.5.68 Class 14  
 Titre *Journal de la Presse de l'Ontario* Dist. *United Artists*

4

BUREAU DE CENSURE DU CINEMA (QUEBEC): FICHE D'EXAMEN

FISTFUL OF DOLLARS (C.F.)  
J.O. Per un pugno di dollari  
pour une poignée de dollars ✓  
scope couleurs  
sous-titres

- première instance
- procédure d'appel
- version modifiée
- permis d'enfants
- film-annonce
- 35mm  16mm  70mm

langue française ( ) anglaise (x) autre ( )  
 NATIONALITE ET ANNEE: ITALIENNE 1966 ALLEMAND 1964 EST/64  
 REALISATEUR: Sergio Leone  
 INTERPRETES: Clint EASTWOOD, Marianne KOCH, J. WELLS,

dis:  
 doc: 95 min (CF)  
 vér: 8643 pl, 96 min

amis du film: cinémat. fr: 1137 p. 23 saison:  
 cahiers du cinéma: 177 page 81 films & f: sight & s:  
 c c r t: m f b: telerama: 848 p. 78  
 cinéma: positif: variety:

C.F. 14 ans

ALL. FED	FRANCE	G.B.	ITALIE	ONT.	SUEDE	TEXAS	SAS	BC	ans
	134M	AA		ADULT	GUL c		A	A	R
		12.80		12/66	7-66		1/67	1/67	4.76
DOCIP	CCRT	MFB	CCC	NCO	OCNTD	GR. SH.	AUS		
	4	1967	vol 57				R		
		p. 96	p. 51				8.77		

IDENTIFICATION: LD ND AG FM PS JT PT PRESIDENT  
 REPERAGE: LD (ND) AG FM (PS) JT (PT) DU JURY: P. TASSÉ  
 VISIONNEMENT: LD (ND) AG FM (PS) JT (PT) DATE: 8 FÉVRIER 67

RAPPORT INDIVIDUEL ( ) INTERPRETE ( ) OFFICIEL (x) 7 ( ) 14 (x) 18 ANS ( ) REFUS ( )

Voilà un western qui ne peut trahir ses origines européennes mais qui possède indéniablement quelque chose du "souffle" épique qu'on retrouve dans le traditionnel et classique western américain. - Si le produit n'offre pas les caractéristiques qu'on pourrait appeler "documentaires" - et qui sont parties intégrantes de la mythologie du western américain - il arrive assez couramment à passer l'océan. Cela tient peut-être uniquement au fait que son réalisateur, investi de longue durée par le western américain, a réussi grâce à son talent à enlever aux américains le monopole du genre, et peut-être des meilleurs. Tu ne pourras plus en tous cas, à partir de maintenant, dire d'une façon générale que les westerns faits en Italie ne peuvent être que de pâles imitations de ce qui s'est fait aux USA. On ne pourra plus dire que

127531-3

V.F. L.N. 16mm

Piero Dawson (VERSO)  
signature

N.B. Le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion.

7 ( ) 14 (x) 18 ANS ( ) REFUS ( )  
 8 fév. 1967  
 Un. Artists  
 titre à l'enregistrement

date d'examen  
 distributeur

Tous les westerns italiens <sup>ne</sup> sont que  
le "western du pauvre".

Ce film est un exemple, à mon avis,  
de l'internationalisation de plus en plus  
poussée des écoles et des mythes cinéma-  
tographiques. La nature même du cinéma,  
art de masse, exige cette mutation et  
cette inter-assimilation des différents  
genres.

Au point de vue "contrôle des films" le  
jury, compte tenu du risquer de  
sépulture et de la documentation consultée,  
a été unanime dans la décision de  
restreindre le risquer de public de ce  
film aux spectateurs de plus de 14 ans.  
Cela en raison non pas tant du thème  
même du film que des éléments de  
tension et de violence sont une  
qui il contient.

8.



BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA  
FICHE D'EXAMEN

langue Italienne V. antérieure: ang  
s.t. \_\_\_\_\_ langue (fran)  
première instance ( V ) s.t. ( )  
révision ( ) cat. ( 14.2.72 )  
v. modifiée ( ) date visa 9.5.68

TITRE (écran) **PER UN PUGNO DI DOLLARI**  
**V.A** **Fistfull of dollars, A**  
**Pour une poignée de dollars**

format ( 35 n/b ( ) c ( v ) procédé  
nationalité et année: **Italo-allemande 64**  
production:  
réalisation: **Bob ROBERTSON (Sergio LEONE)**  
interprétation: **Clint EASTWOOD, Marianne KOCH, J. WELLS**

VER: **8923 - 99'**  
documentation  
M É T R A G E

DATE D'EXAMEN 14-12-72 TOUS ( ) 14 ( X ) 18 ( ) REFUS ( )

AF	CTD	FR	MPH	TIM
BOX	ECR	IFJ	NOB	TLC
CF	EXP	IS	NYT	TLR
CIN	FF	MPD	POS	UFF
CT	FI	MPE	SS	VAR

B.C.	ALB	SAS	MAN	ONT	N.B.	N.S.			
ALL	AUS	ESP	FRA	G.B.	GRE	ITA	SUE	MPAA	GEN
KFD			OCF	MFB		CCC		NCO	OCS

VI:	AG	PS	<u>JJT</u>	GD	ED	PRÉSIDENT DU JURY <i>J. Wells</i>			
VR:	AG	PS	JJT	GD	ED	DATE	CATÉGORIE		
VS:	AG	PS	JJT	GD	ED	<u>14-12-72</u>	<u>14</u>		

PUBLICITÉ  
Publicité soumise le \_\_\_\_\_ refusée \_\_\_\_\_ acceptée \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_  
Nouv. pub. soumise le \_\_\_\_\_ refusée \_\_\_\_\_ acceptée \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_  
Nouv. pub. soumise le \_\_\_\_\_ refusée \_\_\_\_\_ acceptée \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_  
Nouv. pub. soumise le \_\_\_\_\_ refusée \_\_\_\_\_ acceptée \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_

F.A. soumis le 24.11.72 refusé \_\_\_\_\_ accepté V par JAL (ED)  
F.A. soumis le \_\_\_\_\_ refusé \_\_\_\_\_ accepté \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_

DISTRIBUTEUR  
Genre : western  
Version originale du film "Pour une poignée de dollars"  
accepté antérieurement et classifié: "14 ANS@."

127531-3  
V.F.L.M. 16mm  
6.06.68

*identifié e. compagnie de distribution*  
*Bianca Robinson*

*J. Wells*  
SIGNATURE

UNITED ARTISTS  
TITRE ET N° D'ENREGISTREMENT  
44106  
PER UN PUGNO DI DOLLARI